

# 'DURACELL, MRS. TANAKA SAID'

FERDINANDO FREGA



# DURACELL, అన్నాడు శ్రీమతి TANAKA

జపానీ మరణం

*The Art of Attraction · 12*

ఆ రోజు నేను మిలాన్‌లోని ప్రధాన కార్యాలయంలో ఉన్నాను. ఒక ఉత్పత్తిని కేవలం మనుషులకు వాసన చూపించి ఎలా అమ్మవచ్చో మార్కెటింగ్ వాళ్ళకు వివరించాలి, అది ఎవరూ ఎప్పుడూ ఆలోచించని విషయం.

మేము గ్రూమింగ్ ఉత్పత్తులు అమ్మేవాళ్ళం, ఆహారంతో మాకు ఎప్పుడూ ఎలాంటి సంబంధమూ లేదు. కానీ తార్కికంగా అనిపించినది వాస్తవంలో వేరే కోణాన్ని ఎదుర్కొంది, అక్కడ కల్పన నోయిర్‌ను పెళ్ళాడి అకస్మాత్తుగా నిజమైపోయింది.

ఆలోచన ఏమిటంటే, ఒక ఉత్పత్తి త్రేని వాసన చూడమని ఒక కస్టమర్‌ను అడిగితే, నొక్కిన అట్టముక్క వాసన తప్ప ఇంకేమీ రావడం లేదని వాళ్ళు చెబుతారు. బ్రాండ్ వెనుక ఉన్న విజయపు పరిమళాన్ని మాత్రం వాళ్ళు పసిగట్టలేకపోతున్నారని చెప్పేవాణ్ణి నేనే.

ఆహహహహహహహహహ.

కానీ నేపథ్యంలో తప్పిపోవద్దు. ఈ కథ దాని గురించి కాదు.

నేను అప్పుడే నా హాట్ డాగ్ తిని తిరిగి వచ్చాను, సరిగ్గా ద్వారపాలకుడి గది దగ్గరి నిష్క్రమణ వద్ద, నా CEO బయలుదేరబోతుండగా ఎదురయ్యారు. ఆయన నన్ను పిలిచి అన్నారు: "Frega, నాతో రా. మార్కెటింగ్ వాళ్ళతో ఆటలు ఆపు, వాళ్ళకు ఎప్పటికీ అర్థం కాదు, మైదానంలో నువ్వు పనిచేస్తుండగా చూసేదాకా. రా, మనం విమానాశ్రయానికి

వెళ్తున్నాం, ఒక Gillette సహోద్యోగిని కలవడానికి, జపాన్ కొత్త CEO, శ్రీమతి TANAKA.

"నువ్వే చూస్తావు, ఆమె మంచి మనిషి, Calabria వాళ్ళంటే ఆమెకు ఇష్టం. చాలా కాలం క్రితం ఆమెకు మీ ప్రాంతానికి చెందిన ఒక బాయ్ ఫ్రెండ్ ఉండేవాడు; Boston లో మా చివరి బోర్డు సమావేశంలో ఆమె నాకు చెప్పారు."

"కానీ Dottore, నాకు జపానీ రాదు, ఆ ప్రాంతాల్లో నాకు ఎప్పుడూ గర్ల ఫ్రెండ్స్ లేరు, ఎలా ప్రవర్తించాలో, ఏం మాట్లాడాలో నాకు తెలియదు. నేను అక్కడికి ఎప్పుడూ వెళ్ళలేదు."

"రా, కారెక్కు, నువ్వే నడుపు. మనం Milano Malpensa కు వెళ్తున్నాం, దారిలో వివరిస్తాను. నిన్ను వెతికే ప్రతి ఒక్కరికీ నువ్వు నాతో మిషన్ లో ఉన్నావని నా సెక్రటరీతో చెప్పిస్తాను."

మా ముందు సుమారు యాభై నిమిషాల ప్రయాణం ఉంది, ఆయన నన్ను వ్యక్తిగత ప్రశ్నలు అడగడం మొదలుపెట్టారు: కుటుంబం, పిల్లలు, ఆయనకు బాగా తెలిసిన మా నాన్న సంగతులు. పని గురించి అసలేమీ లేదు. విమానాశ్రయానికి ముందు చివరి పది నిమిషాల్లో మాత్రమే, వస్తున్నవారి గురించి కొన్ని సాంకేతిక వివరాలు ఇచ్చారు.

శ్రీమతి Tanaka ఇటీవలే ఒక నష్టాన్ని ఎదుర్కొన్నారు, ఆమె తండ్రి మరణం, సంతాపం తెలియజేయడానికి ఇది మంచి సందర్భం. ఆమె Duracell గ్లోబల్ బోర్డు నుంచి వచ్చారని, కొన్ని త్రైమాసికాల క్రితమే Gillette లో ఈ కొత్త నియామకం పొందారని పంక్తుల మధ్య తెలిసింది. కానీ దాని వెనుక ఏముందో అన్న అనుమానం ఏదీ లేదు, కనీసం నా అక్షాంశాల్లో కాదు.

ఆమె రావడం చూశాను: మధ్యస్థమైన ఎత్తు, హుందాగా, నవ్వుతూ. నా CEO రెండు చెంపల మీద ఆచారపు ముద్దుతో ఆత్మీయంగా

పలకరించారు. నాకు అంత చనువు లేదు, ఆమె చేతిని ముద్దాడటంతో ఆగిపోయాను, ఆమె నవ్వారు.

ముందుగా రెస్టరూమ్ కు వెళ్ళాలని, తర్వాత బార్ లోని చిన్న టేబుల్ కు ఒకదాని దగ్గర ఆగి, ఏదైనా తాగుతూ కొన్ని మాటలు మాట్లాడుకోవాలని అడిగారు.

కొద్దిసేపటికే తిరిగి వచ్చారు, తాజాగా, ఇంతకుముందు కంటే ఇంకా పరిమళభరితంగా, నా CEO సంతాపం తెలియజేయడానికి ఆమె వైపు తిరిగారు. ఆమె జవాబిచ్చారు:

“మరణం ప్రపంచమంతా ఒకటే, కానీ మరణాన్ని చూస్తూ జీవితపు కథ చెప్పేవాళ్ళ తత్వం, ఒక తూర్పు దేశపు ప్రజలకు, పాశ్చాత్య తత్వానికి చాలా దూరం.” ఆమె ఉద్దేశం ఏమిటి?

“మీరు ఆయనను గుర్తు చేసుకున్నప్పుడు ఏడుస్తారు. మేము ఆయన కథ చెప్పేటప్పుడు నవ్వుతాం, ఎందుకంటే ఆయన తాను చేసినదానిలో జీవిస్తారు, తాను ఎవరో అందులో మాత్రమే కాదు.”

అది ఒకేసారి కొత్త భావన, కఠినమైన భావన. నేను పట్టుకోలేదు, కానీ దాన్ని జీర్ణించుకోవడానికి కష్టపడ్డాను.

తర్వాత ఆమె నా వైపు తిరిగి, పరిపూర్ణమైన Calabria మాండలికంలో అన్నారు: “Capisci sti.”

అహహహహహహహహ.

వాళ్ళిద్దరూ సుమారు పది నిమిషాలు కలిసి, ఏకాంతంగా మాట్లాడుకున్నారు, నేను ఆమె మాటల గురించే ఆలోచిస్తూ ఉన్నాను. తిరిగి నా పక్కనుంచి వెళ్ళూ ఆమె వీడ్కోలు చెప్పి నడిచిపోయారు, ఆమె వెళ్తుండగా నేను అరుస్తూ పిలిచాను:

“శ్రీమతి Tanaka, capiscia aaaa.”

ఆమె నవ్వి దూరంగా నడిచిపోయారు.

ప్రధాన కార్యాలయానికి తిరిగి రావడానికి కారులో మరో యాభై నిమిషాలు. CEO మౌనంగా ఉన్నారు, ఏమీ అనలేదు, నేను ప్రశ్నలు అడగకుండా నడుపుతూ ఉన్నాను, ఒక దశలో ఆయన నాతో అనే దాకా:

"జపాన్ సహోద్యోగి నువ్వు మంచి మనిషివని, కానీ నీతో జాగ్రత్తగా ఉండమని చెప్పారు." ఎందుకు?

"నీలాంటి వాళ్ళు కంపెనీల కోసం పనిచేయరని, వాటిని నడపరని కూడా అన్నారు." మరి ఏం చేస్తారు?

ఆయన నవ్వి జవాబిచ్చారు: "Capisci sti."

*Ferdinando*